

# Михаил Лермонтов

## Кавказский пленник

### Часть первая

*Genieße und leide!*  
*Dulde und entbehre!*  
*Liebe, hoff' und glaube!*  
**Conz.<sup>1</sup>**

#### I

В большом ауле, под горою,  
Близ саклей дымных и простых,  
Черкесы позднею порою  
Сидят – о конях удалых  
Заводят речь, о метких стрелах,  
О разоренных ими селах;  
И с ними как дрался казак,  
И как на русских нападали,  
Как их пленили, побеждали.  
Курят беспечно свой табак,  
И дым, вясь, летит над ними,  
Иль, стукнув шашками своими,  
Песнь горцев громко запоют.

Иные на коней садятся,  
Но перед тем как расставаться,  
Друг другу руку подают.

#### II

Меж тем черкешенки молодые  
Взбегают на горы крутые  
И в темну даль глядят – но пыль  
Лежит спокойно по дороге;  
И не шелохнется ковыль,  
Не слышно шума, ни тревоги.

Там Терек издали крутит,  
Меж скал пустынных протекает  
И пеной зыбкой орошает  
Высокий берег; лес молчит;  
Лишь изредка олень пугливый  
Через пустыню пробежит;

---

1

Наслаждайся и страдай!  
Терпи и довольствуйся!  
Люби, надейся и верь!  
**Конц. (Нем.)**

Или коней табун игривый  
Молчанье дола возмутит.

### III

Лежал ковер цветов узорный  
По той горе и по холмам;  
Внизу сверкал поток нагорный  
И тек струисто по кремням...  
Черкешенки к нему сбежались,  
Водою чистой умывались.  
Со смехом младости простым  
На дно прозрачное иные  
Бросали кольца дорогие;  
И к волосам своим густым  
Цветы весенние вплетали;  
Гляделися в зеркало вод,  
И лица их в нем трепетали.  
Сплетаясь в тихий хоровод,  
Восточны песни напевали;  
И близ аула под горой  
Сидели резвою толпой;  
И звуки песни произвольной  
Ущелья вторили невольно.

### IV

Последний солнца луч золотой  
На льдах серебристых догорает,  
И Эльборус своей главой  
Его, как туча, закрывает.

.....

Уж раздалось мычанье стад  
И ржанье табунов веселых;  
Они с полей идут назад...  
Но что за звук цепей тяжелых?  
Зачем печаль сих пастухов?  
Увы! то пленники молодые,  
Утратив годы золотые,  
В пустыне гор, в глуши лесов,  
Близ Терека пасут уныло  
Черкесов тучные стада,  
Вспоминая то, что было,  
И что не будет никогда!  
Как счастье тщетно их ласкало,  
Как оставляло наконец,  
И как оно мечтою стало!..  
И нет к ним жалостных сердец!

Они в цепях, они рабами!  
Сливалось всё как в мутном сне,  
Души не чувствуя, оне  
Уж видят гроб перед очами.  
Несчастные! в чужом краю!  
Исчезли сердца упования;  
В одних слезах, в одном страданье  
Отраду зрят они свою.

## V

Надежды нет им возвратиться;  
Но сердце поневоле мчится  
В родимый край. – Они душой  
Тонули в думе роковой.

.....  
Но пыль взвивалась над холмами  
От стад и борзых табунов;  
Они усталыми шагами  
Идут домой. – Лай верных псов  
Не раздавался вкруг аула;  
Природа шумная уснула;  
Лишь слышен дев издалика  
Напев унылый. – Вторят горы,  
И нежен он, как птичек хоры,  
Как шум приветный ручейка:

## Песня

### 1

Как сильной грозою  
Сосну вдруг согнет;  
Пронзенный стрелою,  
Как лев заревет;  
Так русский средь бою  
Пред нашим падет;  
И смелой рукою  
Чеченец возьмет  
Броню золотую  
И саблю стальную,  
И в горы уйдет.

### 2

Ни конь оживленный

Военной трубой,  
Ни варвар смятенный  
Внезапной борьбой,  
Страшней не трепещет,  
Когда вдруг заблещет  
Кинжал роковой.

Внимали пленники уныло  
Печальной песни сей для них.  
И сердце в грусти страшно ныло...  
Ведут черкесы к сакле их;  
И, привязавши у забора,  
Ушли. – Меж них огонь трещит;  
Но не смыкает сон их взора,  
Не могут горесть дня забыть.

## VI

Льет месяц томное сиянье.  
Черкесы храбрые не спят;  
У них шумливое собранье:  
На русских нападать хотят.

Вокруг оседланные кони;  
Серебряные блещут брони;  
На каждом лук, кинжал, колчан  
И шашка на ремнях наборных,  
Два пистолета и аркан,  
Ружье; и в бурках, в шапках черных  
К набегу стар и млад готов,  
И слышен топот табунов.  
Вдруг пыль взвилася над горами,  
И слышен стук издалика;  
Черкесы смотрят: меж кустами  
Гирея видно, ездока!

## VII

Он понуждал рукой могучей  
Коня, приталкивал ногой,  
И влек за ним аркан летучий  
Младого пленника <с> собой.  
Гирей приблизился – веревкой  
Был связан русский, чуть живой.  
Черкес спрыгнул, – рукою ловкой  
Разрезывал канат; – но он  
Лежал на камне – смертный сон

Летал над юной головою...  
.....  
Черкесы скачут уж – как раз  
Сокрылись за горой крутою;  
Уроком бьет полночный час.

### VIII

От смерти лишь из сожаленья  
Младого русского спасли;  
Его к товарищам снесли.  
Забывши про свои мученья,  
Они, не отступая прочь,  
Сидели близ него всю ночь...  
.....  
И бледный лик, в крови омытый,  
Горел в щеках – он чуть дышал,  
И смертным холодом облитый,  
Протягшись на траве лежал.

### IX

Уж полдень, прямо над аулом,  
На светлосиней высоте,  
Сиял в обычной красоте.  
Сливались с протяжным гулом  
Стадов черкесских – по холмам  
Дыханье ветерков проворных  
И ропот ручейков нагорных  
И пенье птичек по кустам.  
Хребта Кавказского вершины  
Пронзали синеву небес,  
И оперял дремучий лес  
Его зубчатые стремнины.  
Обложен степенями гор  
Расцвел узорчатый ковер;  
Там под столетними дубами,  
В тени, окованный цепями,  
Лежал наш пленник на траве.  
В слезах склонясь к молодой главе,  
Товарищи его несчастья  
Водой старались оживить  
(Но ах! утраченного счастья  
Никто не мог уж возвратить).  
.....  
Вот он вздохнувши приподнялся,  
И взор его уж открывался!  
Вот он взглянул!.. затрепетал.

... Он с незабытыми друзьями! –  
Он, вспыхнув, загремел цепями...  
Ужасный звук всё, всё сказал!!

Несчастный залился слезами,  
На грудь к товарищам упал,  
И горько плакал и рыдал.

## X

Счастливы еще: его мученья  
Друзья готовы разделять  
И вместе плакать и страдать...  
Но кто сего уж утешенья  
Лишен в сей жизни слез и бед,  
Кто в цвете юных пылких лет  
Лишен того, чем сердце льстило,  
Чем счастье издали манило...  
И если годы унесли  
Пору цветов искать как прежде  
Минутной радости в надежде;  
Пусть не живет тот на земли.

## XI

Так пленник мой с родной страной  
Почти навек: прости сказал!  
Терзался прошлой мечтою,  
Ее места воспоминал:  
Где он провел златую младость,  
Где испытал и жизни сладость,  
Где много милого любил,  
Где знал веселье и страданьи,  
Где он, несчастный, погубил  
Святые сердца упованьи...  
.....

## XII

Он слышал слово «навсегда!»  
И обреченный тяжкой долей,  
Почти дружил он с неволей.  
С товарищами иногда  
Он пас черкесские стада,  
Глядел он с ними, как лавины  
Катятся с гор и как шумят;

Как лавой снежною блестят,  
Как ими кроются долины;  
Хотя цепями скован был,  
Но часто к Тереку ходил.  
И слушал он, как волны воют,  
Подошвы скал угрюмых роют,  
Текут среди дебрей и лесов...  
Смотрел, как в высоте холмов  
Блестят огни сторожевые;  
И как вокруг них казаки  
Глядят на мутный ток реки,  
Склонясь на копья боевые. –  
Ах! как желал бы там он быть;  
Но цепь мешала переплыть.

### XIII

Когда же полдень над главою  
Горел в лучах, то пленник мой  
Сидел в пещере, где от зною  
Он мог сокрыться. Под горой  
Ходили табуны. – Лежали  
В тени другие пастухи,  
В кустах, в траве и близ реки,  
В которой жажду утоляли...  
И там-то пленник мой глядит:  
Как иногда орел летит,  
По ветру крылья простирает,  
И видя жертвы меж кустов,  
Когтьми хватает вдруг, – и вновь  
Их с криком кверху поднимает...  
Так! думал он, я жертва та,  
Котора в пищу им взята.

### XIV

Смотрел он также, как кустами,  
Иль синей степью, по горам,  
Сайгаки, с быстрыми ногами,  
По камням острым, по кремням,  
Летят, стремнины презирая...  
Иль как олень и лань младая,  
Услыша пенье птиц в кустах,  
Со скал не шевелясь внимают –  
И вдруг внезапно исчезают,  
Взвивая вверх песок и прах.

## XV

Смотрел, как горцы мчатся к бою  
Иль скачут смело над рекою;  
Остановились, – лошадей  
Толкают смелою ногою...  
И вдруг, припав к луке своей,  
Близ берегов они мелькают,  
Стремят – и снова поскакав,  
С утеса падают стремглав  
И...

... шумно в брызгах исчезают –  
Потом плывут, и достигают  
Уже противных берегов,  
Они уж там, и в тьме лесов  
Себя от казаков скрывают...  
Куда глядите, казаки?  
Смотрите, волны у реки  
Седою пеной забелели!  
Смотрите, враны на дубах  
Вострепенулись, улетели,  
Сокрылись с криком на холмах!  
Черкесы путника арканом  
В свои ущелья завлекут...  
И, скрытые ночным туманом,  
Оковы, смерть вам нанесут.

## XVI

И часто, отгоня сон,  
В глухую полночь смотрит он,  
Как иногда черкес чрез Терек  
Плывет на верном тулуке,  
Бушуют волны на реке,  
В тумане виден дальний берег,  
На пне пред ним висят кругом  
Его оружия стальные:  
Колчан, лук, стрелы боевые;  
И шашка острая, ремнем  
Привязана, звенит на нем,  
Как точка в волнах он мелькает,  
То виден вдруг, то исчезает...  
Вот он причалил к берегам,  
Беда беспечным казакам!  
Не зреть уж им родного Дона,  
Не слышать колоколов звона!  
Уже чеченец под горой,  
Железная кольчуга блещет;  
Уж лук звенит, стрела трепещет,



Удар несетя роковой!..  
Казак! казак! увы, несчастный!  
Зачем злодей тебя убил?  
Зачем же твой свинец опасный  
Его так быстро не сразил?..

## XVII

Так пленник бедный мой уныло,  
Хоть сам под бременем оков,  
Смотрел на гибель казаков.  
Когда ж полночное светило  
Восходит, близ забора он  
Лежит в ауле – тихий сон  
Лишь редко очи закрывает.  
С товарищами – вспоминает  
О милой той родной стране;  
Грустит; но больше чем оне...  
Оставив там залог прелестный,  
Свободу, счастье, что любил;  
Пустился он в край неизвестный,  
И... всё в краю том погубил.

**Часть вторая****XVIII**

Однажды, погружась в мечтанье,  
Сидел он позднею порой;  
На темном своде без сиянья  
Бесцветный месяц молодой  
Стоял, и луч дрожащий, бледный  
Лежал на зелени холмов,  
И тени шаткие дерев  
Как призраки на крыше бедной  
Черкесской сакли прилегли.  
В ней огонек уже зажгли,  
Краснея он в лампаде медной  
Чуть освещал большой забор...  
Всё спит: холмы, река и бор.

**XIX**

Но кто в ночной тени мелькает?  
Кто легкой тенью меж кустов  
Подходит ближе, чуть ступает,  
Всё ближе... ближе... через ров  
Идет бредучею стопою?..  
Вдруг видит он перед собою:  
С улыбкой жалости немой  
Стоит черкешенка младая!  
Дает заботливой рукой  
Хлеб и кумыс прохладный свой,  
Пред ним колена преклоняя.  
И взор ее изобразил  
Души порыв, как бы смятенной.  
Но пищу принял русский пленный  
И знаком ей благодарил.

**XX**

И долго, долго, как немая,  
Стояла дева молодая.  
И взгляд как будто говорил:  
«Утешь себя, невольник милый;  
Еще не всё ты погубил».  
И вздох не тяжкий, но унылый  
В груди раздался молодой;  
Потом чрез вал она крутой  
Домой пошла тропою мшистой,

И скрылась вдруг в дали тенистой,  
Как некий призрак гробовой.  
И только девы покрывало  
Еще очам вдали мелькало,  
И долго, долго пленник мой  
Смотрел ей вслед – она сокрылась.  
Подумал он: но почему  
Она к несчастью моему  
С такою жалостью склонилась –  
Он ночь всю не смыкал очей;  
Уснул за час лишь пред зарей.

## XXI

Четверту ночь к нему ходила  
Она и пищу приносила;  
Но пленник часто всё молчал,  
Словам печальным не внимал;  
Ах! сердце полное волнений  
Чуждалось новых впечатлений;  
Он не хотел ее любить.  
И что за радости в чужбине,  
В его плену, в его судьбине?  
Не мог он прежнее забыть...  
Хотел он благодарным быть,  
Но сердце жаркое терялось  
В его страдании немом,  
И как в тумане зыбком, в нем  
Без отголоска поглощалось!..  
Оно и в шуме, и в тиши  
Тревожит сон его души.

## XXII

Всегда он с думою унылой  
В ее блистающих очах  
Встречает образ вечно милый.  
В ее приветливых речах  
Знакомые он слышит звуки...  
И к призраку стремятся руки;  
Он вспомнил всё – ее зовет...  
Но вдруг очнулся. Ах! несчастный,  
В какой он бездне здесь ужасной;  
Уж жизнь его не расцветет.  
Он гаснет, гаснет, увядает,  
Как цвет прекрасный на заре;  
Как пламень юный, потухает  
На освященном алтаре!!!

**XXIII**

Не понял он ее стремленья,  
Ее печали и волненья;  
Не думал он, чтобы она  
Из жалости одной пришла,  
Взглянувши на его мученья;  
Не думал также, чтоб любовь  
Точила сердце в ней и кровь;  
И в страшном был недоуменье...

.....

Но в эту ночь ее он ждал...  
Настала ночь уж роковая;  
И сон от очей отгоняя,  
В пещере пленник мой лежал.

**XXIV**

Поднялся ветер той порою,  
Качал во мраке дерева,  
И свист его подобен вою –  
Как воеет полночью сова.

Сквозь листья дождик пробирался;  
Вдали на тучах гром катался;  
Блистая, молния струёй  
Пещеру темну озаряла,  
Где пленник бедный мой лежал,  
Он весь промок и весь дрожал...

.....

Гроза по-малу утихала;  
Лишь капала вода с дерев;  
Кой-где потоки меж холмов  
Струею мутною бежали  
И в Терек с брызгами впадали.  
Черкесов в темном поле нет...  
И тучи врозь уж разбегают,  
И кой-где звездочки мелькают;  
Проглянет скоро лунный свет.

**XXV**

И вот над ним луна золотая  
На легком облаке всплыла;  
И в верх небесного стекла,

По сводам голубым играя,  
Блестящий шар свой провела.  
Покрылись пеленой сребристой  
Холмы, леса и луг с рекой.  
Но кто печальною стопой  
Идет один тропой гористой?  
Она... с кинжалом и пилой; –  
Зачем же ей кинжал булатный?  
Ужель идет на подвиг ратный!  
Ужель идет на тайный бой!..  
Ах, нет! наполнена волнений,  
Печальных дум и размышлений,  
К пещере подошла она;  
И голос раздался известный;  
Очнулся пленник как от сна,  
И в глубине пещеры тесной  
Садятся... долго они там  
Не смели воли дать словам...  
Вдруг дева шагом осторожным  
К нему вздохнувши подошла;  
И руку взяв, с приветом нежным,  
С горячим чувством, но мятежным,  
Слова печальны начала:

## XXVI

«Ах! русский! русский! что с тобою!  
Почто ты с жалостью немую,  
Печален, хладен, молчалив,  
На мой отчаянный призыв...  
Еще имеешь в свете друга –  
Еще не всё ты потерял...  
Готова я часы досуга  
С тобой делить. Но ты сказал,  
Что любишь, русский, ты другую.  
Ее бежит за мною тень,  
И вот об чем, и ночь и день,  
Я плачу, вот об чем тоскую!..  
Забудь ее, готова я  
С тобой бежать на край вселенной!  
Забудь ее, люби меня,  
Твоей подругой неизменной...»  
Но пленник сердца своего  
Не мог открыть в тоске глубокой,  
И слезы девы черноокой  
Души не трогали его...  
«Так, русский, ты спасен! но прежде  
Скажи мне: жить иль умереть?!  
Скажи, забыть ли о надежде?..  
Иль слезы эти утереть?»

## XXVII

Тут вдруг поднялся он; блеснули  
Его прелестные глаза,  
И слезы крупные мелькнули  
На них как светлая роса:  
«Ах, нет! оставь восторг свой нежный,  
Спасти меня не льстись надеждой;  
Мне будет гробом эта степь;  
Не на остатках, славных, бранных,  
Но на костях моих изгнанных  
Заржавит тягостная цепь!»  
Он замолчал, она рыдала;  
Но ободрилась, тихо встала,  
Взяла пилу одной рукой,  
Кинжал другою подавала.  
И вот, под острою пилой  
Скрыпит железо; распадает  
Блистая цепь и чуть звенит.  
Она его приподымает;  
И так рыдая говорит:

## XXVIII

«Да!.. пленник... ты меня забудешь...  
Прости!.. прости же... *навсегда*;  
Прости! *Навек!*.. Как счастлив будешь,  
Ах!.. вспомни обо мне тогда...  
Тогда!.. быть может, уж могилой  
Желанной скрыта буду я;  
Быть может... скажешь ты уныло:  
Она любила и меня!..»  
И девы бледные ланиты,  
Почти потухшие глаза,  
Смущенный лик, тоской убитый,  
Не освежит одна слеза!..  
И только рвутся вопли муки...  
Она берет его за руки  
И в поле темное спешит,  
Где чрез утесы путь лежит.

## XXIX

Идут, идут; остановились,  
Вздыхнув, назад оборотились;

Но роковой ударил час...  
Раздался выстрел – и как раз  
Мой пленник падает. Не муку,  
Но смерть изображает взор;  
Кладет на сердце тихо руку...  
Так медленно по скату гор,  
На солнце искрами блистая,  
Спадает глыба снеговая.  
Как вместе с ним поражена,  
Без чувства падает она;  
Как будто пуля роковая  
Одним ударом, в один миг,  
Обеих вдруг сразила их.  
.....

### XXX

Но очи русского смыкает  
Уж смерть холодною рукой;  
Он вздох последний испускает,  
И он уж там – и кровь рекой  
Застыла в жилах охладевших;  
В его руках оцепеневших  
Еще кинжал блестя лежит;  
В его всех чувствах онемевших  
Навеки жизнь уж не горит,  
Навеки радость не блеснит.

### XXXI

Меж тем черкес, с улыбкой злобной,  
Выходит из глуши дерев.  
И волку хищному подобный,  
Бросает взор... стоит... без слов,  
Ногою гордой попирает  
Убитого... увидел он,  
Что тщетно потерял патрон;  
И вновь чрез горы убегает.

### XXXII

Но вот она очнулась вдруг;  
И ищет пленника очами.  
Черкешенка! где, где твой друг...  
Его уж нет.  
Она слезами

Не может ужас выражать,  
Не может крови омывать.  
И взор ее как бы безумный  
Порыв любви изобразил;  
Она страдала. Ветер шумный  
Свистя покров ее клубил!..  
Встает... и скорыми шагами  
Пошла с потупленной главой,  
Через поляну – за холмами  
Сокрылась вдруг в тени ночной.

### XXXIII

Она уж к Тереку подходит;  
Увы, зачем, зачем она  
Так робко взором вокруг обводит,  
Ужасной грустию полна?..  
И долго на бегущи волны  
Она глядит. И взор безмолвный  
Блестит звездой в полночной тьме.  
Она на каменной скале:  
«О, русский! русский!!!» – восклицает.  
Плеснули волны при луне,  
Об берег брызнули оне!..  
И дева с шумом исчезает.  
Покров лишь белый выплывает,  
Несется по глухим волнам:  
Остаток грустный и печальный  
Плывет, как саван погребальный,  
И скрылся к каменным скалам.

### XXXIV

Но кто убийца их жестокой?  
Он был с седою бородой;  
Не видя девы черноокой,  
Сокрылся он в глуши лесной.  
Увы! то был отец несчастный!  
Быть может, он ее сгубил;  
И тот свинец его опасный  
Дочь вместе с пленником убил?  
Не знает он, она сокрылась,  
И с ночи той уж не явилась.  
Черкес! где дочь твоя? глядишь,  
Но уж ее не возвратишь!!.

### XXXV



Поутру труп оледенелый  
Нашли на пенистых берегах.  
Он хладен был, окостенелый;  
Казалось, на ее устах  
Остался голос прежней муки;  
Казалось, жалостные звуки  
Еще не смолкли на губах;  
Узнали все. Но поздно было!  
– Отец! убийца ты ее;  
Где упование твое?  
Терзайся век! живи уныло!..  
Ее уж нет. – И за тобой  
Повсюду призрак роковой.  
Кто гроб ее тебе укажет?  
Беги! ищи ее везде!!!..  
«Где дочь моя?» и отзыв скажет:  
Где?..

### Примечания

Печатается по беловому автографу – ИРЛИ, оп. 1, № 1 (переплетенная тетрадь), лл. 2–27. Там же автограф поэмы «Корсар» и титульный лист поэмы «Черкесы» (см. примечания к поэмам «Черкесы» и «Корсар»).

Перед текстом поэмы титульный лист («Кавказский пленник. Сочинение М. Лермонтова. Москва. 1828») и акварельный рисунок Лермонтова – всадник на фоне горного пейзажа с пленником на аркане. Текст поэмы заключается словом «Конец».

Впервые опубликовано в отрывках с искажениями и опечатками в Соч. под ред. Дудышкина (т. 2, 1860, стр. 5–12). Полностью – в Соч. под ред. Висковатова (т. 3, 1891, стр. 133–151) с пропуском стихов «И слышен топот табунов. Вдруг пыль взвилася над горами».

В стихе «И в глубине пещеры тесной» нами исправлена описка: в автографе – «темной», печатаем – «тесной».

Датируется 1828 годом по автографу.

В этом раннем поэтическом опыте Лермонтов (как и в «Черкесах») сознательно подражает любимым поэтам и прежде всего Пушкину. Характер подражания самый различный: с изменениями и вариациями повторяется сюжет пушкинской поэмы, перефразируются, а иногда и прямо заимствуются отдельные поэтические выражения.

Стихи «Иль слезы эти утереть?.. Он замолчал, она рыдала» и «Терзайся век! живи уныло!.. „Где дочь моя?“ и отзыв скажет...» по содержанию и отдельными выражениями близки к поэме Байрона «Абидосская невеста» в переводе И. И. Козлова (Песнь вторая, XXV и XXVII).

Несмотря на подражательный характер поэмы, в ней достаточно отчетливо вырисовываются оригинальные черты поэзии Лермонтова, особенно наглядные в пейзажных зарисовках.

Эпиграф взят из стихотворения немецкого поэта Карла-Филиппа Конца (1762–1827) «Das Orakel der Weisheit» (1791), причем стихи Конца подверглись переработке. В оригинале немецкого стихотворения (Gedichte von Carl Philipp Conz, zweiter Band, bei Heinrich Laupp, Tubingen, 1819, стр. 138) читается:

Glaube, lieb' und hoffe!

Hoffe, lieb' und glaube!  
Duld' und entbehre!  
Freu' dich und leide!

Верь, люби и надейся!  
Надейся, люби и верь!  
Терпи и переноси лишения!  
Радуйся и страдай!